



LANGUAGE USAGE IN BLACK SOIL REGION SHORT STORIES

கரிசல் வட்டார சிறுகதைகளில் மொழிப் பயன்பாட்டியல்

Saravanajothi seetharaman/சரவணஜோதி சீத்தாராமன்

Assistant Professor, Thiagarajar College, Madurai, India

Abstract... *The Purpose of the study*, Aim of the study is to identify the Language Usage in Black Soil region Short Stories. **Methodology:** This study based on qualitative method and the Descriptive approach has been used. **Main Findings:** Karisal literature denoting literature based on Karisal land (region between Viruthunagar and Thirunelveli). Land based lifestyle is common in world. Literature which portrays the food, language, beliefs, Struggles, region, People's ecofriendly lifestyle is called region based literature. Karisal denoting black soil land. This region receiving lowest rain. Region termed as Kandhaga bhoomi (Sulphur land) also. The food and language produced in this state are made by nature. The climate also one of the reason for the dialects. This study reveals the dialects of the people of Karisal region. This research based on identify the language and dialects of Karisal People through the Pioneer of Karisal literature, Ku. Alagirisamy, Ki. Rajanarayanan, and Melaanmai Ponnuchamy. This research reveals the enrichment of Tamil language through Karisal dialects through Short stories. **Application of this study:** To reveals the enrichment of Tamil language through Karisal dialects through Short stories. **Originality of study:** The Researcher confirms that dialects are the main reason of the liveliness of Tamil.

Keywords... Black Soil region, Ku. Alagirisamy, Ki. Rajanarayanan, Melaanmai Ponnuchamy, Short stories, Literature, Tamil.

ஆய்வுச்சாரம் இவ்வாய்வின் முதன்மை நோக்கம் கரிசல் வட்டார சிறுகதைகளில் காணலாகும் மொழிப்பயன்பாடு குறித்து ஆராய்வதாகும். இவ்வாய்வு பண்புசார் அணுகுமுறையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாய்வில் நூலாய்வு அடிப்படையில் விளக்கமுறை அணுகுமுறை கையளாப்பட்டுள்ளது. கரிசல் இலக்கியம் என்பது இலக்கிய வகைப்பாட்டில் மண்சார்ந்த பொருண்மையைக் குறிப்பிடுகிறது. மண்சார்ந்த மக்கள் வாழ்வியல் என்பது உலக நியதிகளில் ஒன்று. மக்கள் தான் வாழும் நிலப்பரப்பில் வாழ்வாதாரங்களுக்காக உற்பத்தி பன்னுகின்ற உணவு, வாழ்விட அமைப்பு, பிற உயிரினங்களோடு கொண்ட உறவு, மொழி என்ற கருத்தியல் கட்டமைப்புகள் மண்சார்ந்த இலக்கியமாக அமைகின்றன. மண்ணும் மனித

உறவுகளும் என்று கோ.கேசவன் கூறுவது போல் மண்ணோடு மக்கள் கொண்ட உறவுதான் வட்டார இலக்கியம் உருவாவதற்கு அடிப்படை காரணமாக அமைகின்றன. மதுரைக்குத் தென் பகுதியில் உள்ள நிலங்கள் மானாவாரிக்காடுகள் அல்லது வானம் பார்த்த பூமி எனப்படும். இந்நிலம் பூலோக அறிவியலில் கந்தக பூமி என்று அழைக்கப்படுகின்றன. இந்நிலத்தில் உற்பத்தியாகும் உணவுப்பொருட்களும் மொழியும் இயற்கையால் உருவாக்கப்பட்டவை. வெப்பச்சூட்டில் மக்களின் மொழி உதயமாகி கரிசல் இலக்கியமாக வளர்ந்தன. முதன்மையாக கருதப்படுகின்ற கு.அழகிரிசாமி, கிராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னிச்சாமி ஆகியோரின் கதைகளில் கானாலாகும் மொழிக்கூறுகளின் அடிப்படையில் கரிசல் வட்டார மக்களின் மொழிப்பயன்பாட்டியல் குறித்து ஆராய்வதாக இவ்வாய்வு அமையப்பெறுகிறது. வட்டார வழக்குகளின் மொழிப் பயன்பாட்டியல் குறித்து எடுத்துரைப்பதன் வழி தமிழ் மொழியின் வளமையும் இலக்கணக்கூறுகளும் விரிவடந்துள்ளமை என்பதினை ஆய்வாளர் உறுதிசெய்கின்றார்.

கருச்சொற்கள் கரிசல் வட்டாரம், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி, கு.அழகிரிசாமி, கிராஜநாராயணன், சிறுகதை, இலக்கியம், தமிழ்.

முன்னுரை

கரிசல் வட்டார எழுத்துக்கள் தானகவே கரிசல் மண்ணின் வெப்பச் சூட்டில் முளைத்தவையாகும். கந்தக பூமியின் அடிச்சுவட்டில் எழுந்த மொழி இலக்கிய வகையாக வளர்ந்துள்ளது. கு. அழகிரிசாமி கரிசல் எழுத்தின் முன்னோடியாக வலம் வந்தவர். இவரைப் பிந்தொடர்ந்து கி.ராஜநாராயணன், பூமணி, பொன்னிலன், வீர.வேலுச்சாமி, பா.செயப்பிரகாசம், தனுஷ்கோடி ராமசாமி, தமிழ்ச்செல்வன், சோ.தர்மன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் போன்றோர் கரிசல் இலக்கிய வகைமையைக் கட்டமைத்தனர். சிறுகதைத் தொகுதிகள் பல இருப்பினும் கு.அழகிரிசாமியின் தியாகம் சிறுகதையும், கி.ராஜநாராயணனின் கதவு சிறுகதையும் மானாவாரி சம்சாரிகளுக்குச் சமர்ப்பணம் செய்த மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் மானுடப்பிரவாகம் என்னும் சிறுகதை தொகுதியில் உள்ள சிறுகதைகளைகளும் எடுத்துக் கொள்ளப்பட்டு அவற்றின் மொழிநடை எவ்வாறு அமைந்துள்ளது என்பதைக் காண்பதே இவ்வாய்வின் நோக்கமாக அமைகின்றது. மண்ணையும், மனிதனையும் நேசிக்கிற எதார்த்தமானச் சிறுகதைகள் ஏராளமாய் வருகின்ற சூழலில், கரிசல் வட்டார சிறுகதைகள் கிராமியச் சூழலையும் அங்கு வாழும் ஏழை, எளியவர்களின் ஆசாபாசங்களையும் அவர்கள் வாழ்க்கையில் நிகழும் அவலங்களையும் நயமுடன் சித்தரிப்பதோடு ஒவ்வொரு கதையும் மனித நேயத்தை அடிச்சரடாகக் கொண்டு படைக்கப் பெற்றிருக்கிறது. இவ்வகையில், கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி ஆகியோர் சிறுகதைகளில் கானாலாகும் கரிசல் வட்டார மொழிப்பயன்பாட்டியல் வழி இலக்கணக்கூறுகளின் மாற்றங்களைக் கண்டறிந்து எடுத்துரைப்பதாக இவ்வாய்வு அமைகிறது.

ஆய்வு முன்னோடிகள்

தமிழ் இலக்கியங்களில் சிறுகதை குறித்த ஆய்வுகள் பெருமளவில் பல்வேறு அறிஞர்களால் ஆராய்ந்து கட்டுரைகளும் நூல்களும் எழுதப்பட்டுள்ளன. பெரும்பாலும்

சிறுகதைகளின் உள்ளடக்கம் குறித்து ஆராயப்படுவது இயல்பான ஆய்வு நெறிமுறையாகும். சிறுகதைகளில் காணலாகும் இலக்கனக்கூறுகளைக் கண்டறிவது மொழியியல் ஆய்வுகளில் முக்கியமானதாகும். வட்டார வழக்குடைய சிறுகதைகளில் மொழிக்கூறுகளைக் கண்டறிவது நிகழ்கால பேச்சுத்தமிழை ஆய்வுலகத்திற்கு எடுத்துரைப்பதாக அமையும். இருபாதாம் நூற்றாண்டு பேச்சுத்தமிழ் குறித்து ஆய்வு மேற்கொள்பவர்க்கு இவ்வித ஆய்வுகள் பயனிடையதாக அமையும்.

தெ.பொ.மீனாட்சிசுந்தரனார் (1982) தமிழ் மொழி வரலாறு என்ற நூலில் மூலத் திராவிட மொழி, சங்ககாலத் தமிழ், குகைக் கல்வெட்டுக்களின் மொழி, பல்லவர், சோழர், நாயக்கர் காலத் தமிழ் என்ற பொருண்மை அடிப்படையில் தமிழ் மொழி பயன்பாடு குறித்து எழுதப்பட்ட நூலாகும். ஒவ்வொரு காலங்களில் தமிழ் மொழியில் உள்ள இலக்கனக்கூறுகளின் மாற்றங்கள் கண்டறிந்து எடுத்துரைக்கப்பட்டுள்ளது.

கு.பரமசிவம் (2011), இக்காலத் தமிழ் மரபு என்ற நூலில் தற்கால தமிழ் இலக்கணம் குறித்து எழுதப்பட்ட நூலாகும். தற்கால தமிழ் ஒலிப்பு முறைகள் குறித்துரிக்கப்படுகின்றன.

கு.பரமசிவம் (2011), இக்கால மொழியியல் அறிமுகம் என்ற நூல் தற்கால வழக்கு சொற்களின் பயன்பாடு குறித்து எடுத்துரைக்கின்றன. இக்கால மொழியியல் குறித்து ஆய்வு செய்பவர்க்கு இந்நூல் பயனுடையதாகும். தற்கால வழக்குச் சொற்களின் ஒலிப்பு முறை குறித்து எடுத்துரைக்கப்படுகிறது.

சீ.சரவணஜோதி (2004), மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி சிறுகதைகளில் மொழிக்கூறுகள் என்ற ஆய்வு, மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழக தமிழ்த்துறையில் இளநிலை ஆய்வாக மேற்கொள்ளப்பட்டது. மொழிமுதல் எழுத்துக்கள், இறுதி எழுத்துக்கள், மெய்யகம் என்ற பொருண்மையின் அடிப்படையில் இக்கால தமிழ் வழக்குச் சொற்கள் ஆய்வு செய்யப்பட்டன.

சோமசுந்தரம் (2004), கு.அழகிரிசாமி சிறுகதைகளில் மொழிக்கூறுகள் என்ற ஆய்வு, மதுரை காமராசர் பல்கலைக்கழக தமிழ்த்துறையில் இளநிலை ஆய்வாக மேற்கொள்ளப்பட்டது. மொழிமுதல் எழுத்துக்கள், இறுதி எழுத்துக்கள், மெய்யகம் என்ற பொருண்மையின் அடிப்படையில் இக்கால தமிழ் வழக்குச் சொற்கள் ஆய்வு செய்யப்பட்டன.

மக்களின் வாழ்க்கை முறையில் இயல்பாக வெளிப்படும் பேசு வழக்கு சிறுகதைகளில் எடுத்துரைக்கப்படுகின்றன. கரிசல் வட்டார மக்களின் பேச்சு வழக்குகளில் காணலாகும் மொழிப் பயன்பாட்டியில் தற்கால மொழி வளத்தைக் கண்டறிய பயனுடையதாக இருக்கும். சமகால வாழ்க்கையில் உற்பத்தியாகும் மொழிகள் அறிவியல் கணினியுக்கத்தில் அழிந்துவிடாது பாதுக்காத்தலுக்கு இவ்வித ஆய்வுகள் பயனுடையதாகும் என்பதை இவ்வாய்வு முன்வைக்கிறது.

ஆய்வு நெறி முறைகள்

இவ்வாய்வு பண்புசார் அணுகுமுறையில் வடிவமைக்கப்பட்டுள்ளது. இவ்வாய்வில் நூலாய்வு அணுகுமுறை கையாளப்பட்டுள்ளது. நூலாய்வில் ஆய்வுக்கு தேவையான

நூல்கள், கட்டுரைகள், தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டு விளக்கமுறை அணுகுமுறையில் தரவுகள் சேகரிக்கப்பட்டுள்ளன. மேலும் ஆய்வாளர் மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி சிறுகதைகளில் மொழிக்கூறுகள் என்ற தலைப்பில் இளநிலை ஆய்வு செய்யப்பட்டள்ளமையால் தரவுகள் சேகரிப்பதில் தெளிவு உள்ளது என்பதைப் புரிந்து கொள்ளலாம். எனவே தரவுகள் முழுமையாக சேகரிக்கப்பட்டு நிரல் படுத்தப்பட்டு ஆய்வு மேற்கொள்ளப்பட்டன.

கரிசல் வட்டார இலக்கியப்போக்கு

கரிசல் வட்டார இலக்கியங்கள் மக்களின் மண்ணையும் மன உணர்வையும் வெளிப்படுத்தும் போக்குகள் அதிகம் காணப்பட்டன. மண்ணுக்கும் மனிதர்களின் மொழிக்கும் உள்ள உறவை கரிசல் வட்டார இலக்கியங்கள் மிகுதியாக வெளிப்படுத்தின. வானம் பார்த்த பூமி, மானாவாரி காடு என்று இயற்கை கட்டமைத்த வாழ்வியல் நில அமைப்பைக் கொண்டவை கரிசல் நிலம். மானாவரி மனிதர்கள் சுயம்பாக வாழ்க்கையைக் கற்று வாழ்வியல் அடிப்படையை உணர்ந்து கொண்டவர்கள். இவர்களின் அக வாழ்வியல் மனப்போராட்டம் சார்ந்தது ஏனெனில் இந்நிலம் இயற்கையால் வஞ்சிக்கப்பட்ட நிலம் என்று பா.செயப்பிரகாசம் (2019) கரிசல் வெள்ளாமை என்ற கட்டுரையில் குறிப்பிடுகிறார். கரிசல் வெள்ளாமை என்பது மிளகாய் பருத்தி கரும்பு என்பது மட்டுமல்ல மொழியும் வெள்ளாமைதான். கரிசல் வெள்ளாமையில் விளைந்த மொழி இக்கால தமிழ் இலக்கணக் கூறுகளைக் கட்டமைப்பதில் முக்கியத்துவம் பெறுகின்றன. மூன்று மெய்யகங்கள், மொழி முதல் எழுதுக்களின் உயிர் எழுத்து, மெய்யெழுத்து மாற்றங்கள் என்ற இலக்கணகூறுகள் மரபிலக்கணக்கூறுகளில் இருந்து மற்றம் அடைந்துள்ளன.

நடை (உரைநடை)

இலக்கியத்திற்குப் பலம் கொடுத்து சொற்களுக்கு உயிரும் ஊட்டமும் கொடுப்பதற்கு முக்கியமான அம்சமாக விளங்குவது இனிய எளிய நடைதான். “நடை என்பது ஓர் ஆசிரியரின் தனித்தன்மையை வெளிப்படுத்தவல்லது என்பார். ஒரு படைப்பின் தன்மையை அளவிடும் பல்வேறு உத்திகளுள் நடையை ஆய்வதும் ஒன்றாகக் கருதப்படுகிறது”(நீதிவாணன் நடையியல் ப.1). நாவல் சிறுகதை போன்றவற்றுள் பாத்திரங்கள் தமக்குள்ளே உரையாடும்போது ஒரு நடையும், ஆசிரியர் கூற்றாக வரும்போது மற்றொரு நடையும் கையாளப்படுகிறது. இதனைக் கதை கூறும் எழுத்து நடை, கதைமாந்தர் உரையாடும் பேச்சுநடை என்கிறது படைப்பிலக்கியம்.

“இலக்கியத்தைச் சுவைப்பதற்கு அடிப்படையான தேவைகளாக நிலை, பின்னணி, வடிவம், கருத்து ஆகிய நான்கும் கருதப்படுகின்றன” (நீதிவாணன் நடையியல் ப.10). நிலை, பின்னணி இவை இரண்டும் படைப்பிற்கு வெளியே இருந்து புறப்பட்டவை. வடிவம், கருத்து ஆகியவை படைப்பிற்கு உள்ளிருந்து புறப்பட்டவை. “கருத்து வடிவம் ஆகிய இரண்டும் நடையியலில் இன்றியமையாத இடத்தினைப் பெறுவதால் இவ்விரண்டிற்குமிடையே அமையும் உறவுமுறைகளை அறிந்து கொள்வதற்கு நிலையும் பின்னணியும் இன்றியமையாத தேவைகளாகின்றன” (நீதிவாணன் நடையியல் ப.14). என்ற கருத்துக்கள் கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மைப் பொன்னுச்சாமி ஆகியோர் கதைகளிலும் கானமுடிகிறது.

வடிவம்

கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மைப் பொன்னுச்சாமி ஆகியோர் சிறுகதைகளில் மொழியமைப்பு 'நீண்ட தொடர், சிறிய தொடர், ஒரு சொல்லே தொடராக அமையும் அமைப்புகளும் காணப்படுகின்றன'. நீண்ட தொடர்கள் பெரும்பாலும் கதை ஓட்டத்திற்குப் பயன்படுத்தப்படுகிறது. சான்றாக, கு. அழகிரிசாமியின் தியாகம் கதையில் "ஏன்டா. தடிப்பயல்களே! நீங்க என்ன பரதேசிகளா, சன்யாசிகளாடா! எருமை மாட்டுப் பயல்கள்! விடிஞ்சதும் நாலு வீட்டுக்கு யாசகத்துக்குப் போறப் பிச்சைக்காரப் பயல் கூட இப்படி சாம்பலை அள்ளி பூச மாட்டானேடா? தரித்திரம் புடிச்ச பயல்களா! நீங்க வந்து கடையிலே நொளைஞ்சிகளோ இல்லையோ யாவாரம் ஒண்ணுக்கு பாதியாய்ப் படுத்து போச்சு. இன்னும் மிச்சம் மீதியையும் படுக்க வெச்சிட்டு போகவாட இப்படி நெத்தியில அள்ளி பூசிட்டு வந்திருக்கீங்க, சாம்பலை" (கு.அழகிரிசாமி) என்ற நீண்ட தொடர் கதைப்போக்கிற்குப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் மானுடப் பிரவாகம் என்னும் கதையில் "ராசாத்தி மகன் பாண்டி செத்துப் போனான் என்ற அதிர்ச்சி தீப்பிடித்த மாதிரி ஊரெல்லாம் சட்டென்று பரவியது" (மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி) என்று தொடர் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளது. கு.அழகிரிசாமி, மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி ஆகியோரின் சிறுகதைகள் பெரும்பாலும், படைப்பாளி தானே கதையைச் சொல்வதாக அமைந்துள்ளது. பாத்திரங்களின் மனஉணர்வுகளைக் கூறும்போது வருணனையுடன் கூடிய நீண்ட தொடர்கள் அமைந்துள்ளன. சான்றாக, இயலாமை என்னும் கதையில் "தான் குடிக்கிற சாராயத்தினால் இரண்டு இதயங்கள் கிழிபட்டு கந்தல் கந்தலாய்க் கிடக்கிற குற்ற உணர்வு மனசில் முள்ளாக உருத்தி வேதனைப்படுத்த ஏதோ அவலமாய்; முனகிவிட்டு அப்படியே செத்துப்போனது" (மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி) என்பது போன்ற நீண்ட தொடர்கள் அமைந்துள்ளன.

சிறிய தொடர்கள் பெரும்பாலும் கதையை விவரிக்கப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ளன. எழுவாய், பயனிலை அல்லது எழுவாய், பயனிலை, செய்யப்படுபொருள் என்ற அமைப்பிலே தொடர்கள் காணப்படுகின்றன. சான்றாக, இயலாமை என்னும் கதையில், "கண்ணாடியைக் கீழே வைத்து விட்டுச் செருமினான். தலையோடு சேர்ந்து, மனசும் பாரமாய்க் கனத்தது. பார்வதியையும் ராசுவையும் நினைத்துக் கலங்கியது மனசு. என்ன ஆனாலும் சரி இந்த தண்ணிச் சனியனை கையாலே தொடவே கூடாது" என்று வரும் தொடர், கதை நிகழ்ச்சியை விவரிக்கும் வகையில் அமைந்துள்ளது. சிறு சிறு தொடர்களைப் பயன்படுத்தும் பொழுது ஒரே எழுவாயின் செயல்களே தொடர்ந்து வருமானால், வினைமுற்றுகளை எச்சங்களாக மாற்றி, ஒரே தொடராகப் பயன்படுத்தாமல் வினைமுற்றுகளாகப் பயன்படுத்தி, சிறுசிறுத் தொடர்களாகப் பயன்படுத்துகின்ற அமைப்பினையும் பொன்னுச்சாமியின் சிறுகதைகளில் பரக்கக் காணலாம். சான்றாக, மானுடப் பிரவாகம் என்னும் கதையில் இவனுக்கு ஆத்திரமாய் வந்தாலும் சகித்து கொண்டான். பல்லைக் கடித்துக் கொண்டான். என்று வினைமுற்று தொடராக அமைந்துள்ளது. இப்போக்கு கி.ராஜநாராயணன், கு.அழகிரிசாமி கதைகளில் காணமுடியவில்லை.

தாக்கங்கள் சொற்பயன்பாடு

மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் சிறுகதைகளில் வட்டார வழக்குச் சொற்களும் மக்களின் இயல்பான பேச்சுக்களில் காணப்படும் பொருளற்றச் சொற்களும் விரவிக் காணப்படுகின்றன. சான்றாக, மசக்கம் கிசக்கம் வந்துராம பார்த்துக்கோ, பதறி துடித்த மனிதர்கள் அல்லோல கல்லோலப் பட்டனர் என்றும், நல்லது பொல்லதுன்னு ஒரு வீட்டுக்குப் போனா நகையுமில்லாம நட்டுமில்லாம முண்டச்சி மாதிரிதானே வெறுமனையா நிக்க வேண்டியிருக்கு என்றும், அலையக் குலையப் பெரு வாய்க்காலுக்குள் ஓடினான் என்றும் பொருளற்ற சொற்கள் வருவதன் மூலம் பாமரரும் புரியும் அளவிற்குச் சிக்கல் இல்லாத தெள்ளிய நடையாக அமைந்துள்ளது. கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகளில் பாமரமக்களின் உரையாடலில் கதைப்போக்கு அமைந்துள்ளன. மேலும் இவர்களுடைய கதைகளில் ஆங்கிலச் சொற்கள் விரவிக் காணப்படுகின்றன. சான்றாக, சில்வர் கேனிலிருந்து தண்ணீரைப் பிடித்து, இரண்டு கிளாஸ் குடித்தான் என்றும் பஸ்சை தட்டி ரைட் போகலாம் என்று சத்தம் கொடுக்கிறான் என்பன போன்ற மொழி தாக்கங்கள் இருப்பதை அறிய முடிகிறது. இப்போக்கிற்கு காரணம் கரிசல் மக்களின் வாழ்க்கையில் எதார்த்தமாக பயன்படுத்தப்படும் சொற்களாகும். எனவே இவர்கள் தங்கள் படிப்புகளில் மக்கள் வழகாற்றியல் சொற்களைப் பயன்படுத்துயுள்ளனர்.

மரபுத் தொடர்கள்

கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகளில் வரும் உரையாடலில் பற்பல இடங்களில் மரபுத் தொடர்களையும் கையாண்டுள்ளார். சான்றாக, சபையிலே கரியைப் பூசிட்டான், இது கை சேற்றகாரியமில்லே, ராமரை ஏமாத்துன மாயமான் கதைதான் போலிருக்கின்றது முடிவுக்கு வந்து கை கழுவி யாச்சு என்றும் என்ன ஆனாலும் சரி இந்த தண்ணிச் சனியனைக் கையிலே தொடவே கூடாது என்றும் பல மரபுத் தொடர்கள் இடம் பெற்று வருவதைக் காணமுடிகிறது.

ஒலி உணர்த்தும் சொற்கள்

கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகளில் பற்பல இடங்களில் ஒலி உணர்த்தும் சொற்களைக் கதையில் பயன்படுத்தியிருப்பதும் கதையின் அமைப்பிற்கும் ஓட்டத்திற்கும் கதாபாத்திரங்களின் உரையாடல்களில் வழியாக ஒலி குறிப்புத் தொடர்களில் அமைந்து வருகின்றன. ஒலி உணர்த்தும் சொற்கள் பெரிதும் கதை நகர்வுக்கு உதவுவனாகவும் அமைந்துள்ளன. 'ச்சே, பீபீ, கீகீன்னுகத்துரான், மம்.....வாரேன்' என்பன போன்ற ஒலி குறிப்புச் சொற்கள் பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இச்சொற்கள் கதாபாத்திரங்களின் செயல்களை விளக்கவோ நிகழ்ச்சிகளை விவரிக்கவோ இன்றியமையாததாக அமைகின்றன.

உவமைகள்

கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகளில் பற்பல இடங்களில் பல உவமைகள் ஆட்சி பெற்றுள்ளன. இவ்வவமைகள் கதை அமைப்புக்கு நெருங்கிய தொடர்புடையதாகவும் கதை செய்திகளை விளக்குவதாகவும் இனிய தன்மையுடையதாகவும் காணப்படுகின்றன. சான்றாக, தியாகம் கதையில் 'நெத்தியைப் பார் சுடுகாடு மாறி வச்சகிட்டு' (கு.அழகிரிசாமி). பிறந்த போதினிலே என்னும் கதையில், 'பொட்டை கண்ணுதான் போட்டிருக்கு என்பதை உடைந்த இசைத்துட்டுப்போல நாராயணியி ஓயாமல் உல்லாச குரலில் கத்தினாள்' என்றும் அரும்பு என்னும் கதையில் 'இழவு வீட்டுச் சங்காக அலறுகிறது தீப்பெட்டியாபிஸ் பஸ்ஸின் ஹாரன்' மேலாண்மை பொன்னுச்சாமி, கி.ராஜநாராயணன் கதைகளில் வரும் உவமைகள் கதாப்பாத்திரங்களின் நிலைமைக்கு, ஏற்றாற் போல் அமைந்துள்ளன. பொதுவாகப் படைப்பிலக்கியங்களில் உவமை ஆட்சி பெறுவது கருத்துச் சுருக்கத்தினைத் தெளிவுப்படுத்தவும், அதோடு வாசகன் நினைந்து நினைந்து மகிழவும் துணை செய்யும்.

அடுக்குத் தொடர்கள்

மேலும் பல இடங்களில் நிகழ்ச்சிகளை விவரித்து அதனை வளர்த்து உயிரோட்டம் உள்ளவாகச் செய்யும் பொழுது ஒரு சொல்லையோ அல்லது ஒரே வகையான அமைப்புடைய சொற்களையோ பயன்படுத்துவதையும் காணலாம். சான்றாக, தியாகம், கதவு, மானுடப் பிரவாகம் என்னும் கதைகளில், மனசில் சுரீரிகிற உணர்வுகள். வெக்கை அடிக்கரி அனலாக நினைவுகள். ரோஷமாய் எழுகிற அக்கினி என்றும், உள்ளே சின்ன முகம் காட்டுகிற பாண்டி பூஞ்சிரிப்போடு எச்சில் வடிக்கிற பாண்டி கால் முளைத்த பூச்செண்டாக ஓடுகிற பாண்டி என்று அடுக்கி வருவதைச் சான்றாகக் காணலாம். இத்தொடர் கதாப்பாத்திர வருணனையாக அமைந்துள்ளது.

முடிவுரை

கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகளில் கதையோட்டத்தை வளர்க்க நீண்ட தொடர்களும், சில இடங்களில் குறுகிய தொடர்களும் அமைந்துள்ளன. பிறமொழிச் சொற்கள் கலந்தும் மக்களின் பேச்சு வழக்கில் காணப்படும் பொருளற்ற சொற்களும் இடம்பெற்றுள்ளன. மற்றும் உவமைகள் அடுக்குத்தொடர்கள், மரபுத்தொடர்கள் இடம்பெறுவதால் உய்த்துணர் வேண்டிய சிக்கல் இல்லாத தெள்ளிய நடை இவர்களுடையது என்று கூறலாம். கு.அழகிரிசாமி, கி.ராஜநாராயணன், மேலாண்மை பொன்னுச்சாமியின் ஆகியோரின் சிறுகதைகள் சிறப்புற்றமைய அவர் கையாண்ட மொழிநடையும் தலையாய ஒன்றாகும். இக்கதைகளின் வழியாக மக்களின் வாழ்வியல் உணர்வுகளும் வாழ்வாதரப் போராட்டங்களும் வெளிப்படுத்தப் படுகின்றன. கரிசல் மக்களின் பேச்சுவழக்கில் மரபுத்தொடர்கள் அதிகம் பயன்படுத்தப் படுவதைக் காணமுடிகிறது. இவர்களின் வாழ்வாதரம் பற்றிக் கூறும் கதவு கதை குழந்தைகளின் உணர்வு ஊசலாட்டத்தையும் குழந்தைகளுக்கு முன்னால் பெற்றோர்கள் வெளிப்படுத்தும் உணர்வையும் கட்டமைப்பதில் கி.ராஜநாராயணின் மொழிநடை சிறப்பு பெறுகிறது. கு.அழகிரிசாமியின், தியாகம், ரூபம், அண்பளிப்பு ஆகிய கதைகளில் உவமைத்

தொடர்களும் நீண்ட உரைநடை போக்கிலும் கதை கூறும் போக்கு சிறுகதை நடையின் சிறப்பாக அமைகிறது.

REFERENCE

- [1] Alagirisamy. Ku., (2019), **Alagirisamy Sirukathaikal**, Retrieved july 09, 2020, from, <https://chellappatamildiary.blogspot.com/2019/05/blog-post.html>
- [2] Jeyaprakasam., p., *sirrukathaikal kattum karisal kattu makkalin valviyal*, Retrieved July 08, 2020, From, https://sg.inflibnet.ac.in/bitstream/10603/77832/8/08_chapter1.pdf
- [3] Jeyaprakasam., p.,(2019), *karisal vellamai*, Retrieved july 09, 2020, from https://www.jeyapirakasam.com/2019/07/blog-post_10.html
- [4] Jayarathi ponmalar, (1995), **R. S. Jekap Short story's Mozhinadai**, Ayvukovai, India teacher association.
- [5] Meenachisundrananar., T.P.M., (1988) **Thamil mozhi varalaru**, Madurai: Sarvodhya ilakkiya pannai.
- [6] Melaanmai Ponnuchamy, (1985), **Manuda pravagam**, Chennai: Gangai puthaga nilaiyam.
- [7] Neethivanan., J., (1983), *Nadiyyal*, Madurai: Manivasakar pathippagam.
- [8] Paramasivam., K., (2011), *Ikaala tamil marapu*, Triuchy: Adaiyalam Pathipagam.
- [9] Paramasivam., K., (2011), *Ikaala mozhiyyal arimugam*, Triuchy: Adaiyalam Pathipagam.
- [10] Rajanarayanan, Ki., (2011) **Ki.Rajanarayanan Kathaigal**, Thanjavur: Annam- Agaram Pathipagam.
- [11] Saravanajothi., S, (2004), *Melaanmai Ponnuchamy sirukathaikalil mozhinadai*, Madurai: Madurai Kamaraj University, (Mphil procjet).
- [12] Saravanajothi., S, (2010), *innovative puthumaipithan's arrangarai pillayar fiction and construction of society* International Journal of Scientific & Engineering Research Volume 11, Issue 6, June-2020, ISSN 2229-5518.
- [13] Somasundram., A., (2004), *Alagirisamy Sirukathaikalil mozhinadai*, Madurai: Madurai Kamaraj University, (Mphil procjet).
- [14] Sundramurthi., E., (1978), *Nadiyyal Arimugam*, Chennai: Anbu Nulagam
- Sundramurthi., E., (1978), *Nadiyyal Sinthanaikal*, Chennai: New Chentury Book house